



## ☞ Instrukcja obsługi

### Mobilna stacja ładowująca do samochodu elektrycznego T2 16 A 3,6 kW

Nr produktu 2632376

## 1 Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

Ładowarka służy do ładowania pojazdów elektrycznych i hybrydowych z domowego gniazdka elektrycznego. Solidny kabel jest wyposażony we wtyczkę typu 2 norma UE 62196. Obsługa jest bardzo prosta: podłącz wtyczkę do odpowiedniego gniazdka, ustaw prąd ładowania na zintegrowanym kontrolerze ładowania, a następnie podłącz wtyczkę do pojazdu. Proces ładowania następuje przebiega w pełni automatycznie. Kontroler ładowania ma liczne urządzenia zabezpieczające, takie jak zabezpieczenie przed przepięciem, zabezpieczenie przed zbyt niskim napięciem, zabezpieczenie nadprądowe, zabezpieczenie przed zbyt wysoką temperaturą, zabezpieczenie przeciwzwarciowe, wykrywanie zwarcia i autotest. W trybie timera proces ładowania można również uruchomić z opóźnieniem.

Można go używać tylko w chronionych miejscach na zewnątrz. Produkt jest zgodny z obowiązującymi ustawowymi wymogami krajowymi i europejskimi. Ze względów bezpieczeństwa oraz ograniczeń licencyjnych, nie wolno modyfikować i/lub przebudowywać produktu.

Niewłaściwe użytkowanie może ponadto spowodować zagrożenia, takie jak zwarcie, pożar, porażenie prądem itp. Dokładnie przeczytaj instrukcję obsługi i zachowaj ją do późniejszego wykorzystania. Produkt można przekazywać osobom trzecim wyłącznie z załączoną instrukcją obsługi. Produkt jest zgodny z obowiązującymi krajowymi i europejskimi wymogami prawnymi. Wszystkie zawarte w instrukcji obsługi nazwy firm i produktów są znakami towarowymi należącymi do ich właścicieli. Wszelkie prawa zastrzeżone.

## 2 Zakres dostawy

- Mobilna stacja ładowująca do samochodu elektrycznego T2 16 A 3,6 kW
- Instrukcja obsługi

## 3 Najnowsze informacje o produkcie

Najnowsze informacje o produkcie można pobrać na stronie [www.conrad.com/downloads](http://www.conrad.com/downloads) lub uzyskać, skanując przedstawiony kod QR. Postępuj zgodnie z instrukcjami na stronie internetowej.

## 4 Symbole zawarte w tym dokumencie



Symbol ostrzega przed zagrożeniami, które mogą prowadzić do obrażeń ciała. Przeczytaj uważnie te informacje.



Symbol ostrzega przed niebezpiecznym napięciem, które może prowadzić do obrażeń spowodowanych porażeniem prądem elektrycznym. Przeczytaj uważnie te informacje.

## 5 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa



**Dokładnie przeczytać instrukcję obsługi i przestrzegać zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa. Nie ponosimy żadnej odpowiedzialności za obrażenia oraz szkody materialne spowodowane nieprzestrzeganiem wskazówek bezpieczeństwa i informacji zawartych w niniejszej instrukcji obsługi. Poza tym w takich przypadkach wygasa rękojmią/gwarancja.**

### 5.1 Informacje ogólne

- Produkt nie jest zabawką. Przechowuj go w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.
- Nie pozostawiaj opakowań bez nadzoru. Mogą one stać się niebezpieczną zabawką dla dzieci.
- Jeśli pojawią się jakiegokolwiek pytania, na które nie ma odpowiedzi w niniejszej instrukcji, prosimy o kontakt z naszym działem obsługi technicznej klienta lub z innym specjalistą.
- Prace konserwacyjne, regulacyjne i naprawy może przeprowadzać wyłącznie specjalista lub specjalistyczny warsztat.

### 5.2 Obsługa

- Z produktem należy obchodzić się ostrożnie. Wstrząsy, uderzenia lub upadek z wysokości większej niż 1 metr mogą uszkodzić produkt.
- Przed użyciem należy zawsze przeprowadzić kontrolę wzrokową. Zwróć szczególną uwagę na zabrudzenie i uszkodzenie złącza, kabla oraz skrzynki kontrolnej.
- Należy upewnić się, że kabel nie zostanie ściśnięty, załamany, skręcony, przetarty na ostrych kątach lub w inny sposób obciążony mechanicznie. Unikaj obciążenia termicznego kabla – w szczególności trzymaj kabel ze źródeł ciepła (takich jak piece, grzejniki, kominki).
- Nie odłączaj wtyczki od wejścia i gniazda EV (EV = Electric Vehicle, pojazd elektryczny) pod obciążeniem.
- Należy jedynie wyciągnąć wtyczkę z urządzeń wtykowych. Nigdy nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, ciągnąc za kabel.
- Nie wyjmuj wtyczki ładowania przy użyciu siły. Niebezpieczne łuki elektryczne mogą prowadzić do śmierci lub ciężkich obrażeń.
- Nie upuszczaj żadnych obcych przedmiotów, zwłaszcza metalowych, do wtyczki ładowania lub do styków połączeniowych.

- NIE WOLNO wkładać palców, innych części ciała ani przedmiotów do wtyczki ładowania.
- Aby chronić wtyczkę do ładowania przed wilgocią i brudem, po każdym użyciu zakładaj z powrotem nasadki ochronne.

### 5.3 Środowisko robocze

- Nie narażaj produktu na obciążenia mechaniczne.
- Chroni produkt przed ekstremalnymi temperaturami, silnymi wibracjami, gazami palnymi, oparami i rozpuszczalnikami.
- Chroni produkt przed wysoką wilgotnością i wilgocią.
- Chroni produkt przed bezpośrednim działaniem promieni słonecznych.
- Jeśli podczas ładowania pada deszcz, nie pozwól, aby woda dostała się do gniazda zasilania i gniazda ładowania w pojeździe. Jeśli wtyczki uległy zamoczeniu, przed wyjęciem wtyczek z gniazdek wyciągnij bezpiecznik sieciowy lub, jeśli nie jest to możliwe, najpierw wyciągnij wtyczkę z gniazdka, a następnie z gniazda ładowarki samochodowej.
- Nie należy korzystać z kabla ładowającego poza normalnym zakresem eksploatacji od -25 do + 45°C.
- Aby uniknąć obrażeń, nie wolno zbliżać się do stacji ładowania dzieciom lub osobom o ograniczonej sprawności.

### 5.4 Praca

- Jeśli istnieją wątpliwości w kwestii obsługi, bezpieczeństwa lub podłączania urządzenia, należy zwrócić się do wykwalifikowanego specjalisty.
- Produkt należy stosować w osłoniętych miejscach na zewnątrz. Chroni przed wilgocią, pyłami i promieniowaniem słonecznym.
- Jeśli bezpieczna praca nie jest już możliwa, należy przerwać użytkowanie i zabezpieczyć produkt przed niezamierzonym użyciem. NIE próbować naprawiać produktu samodzielnie. Bezpieczna praca nie jest zapewniona, jeśli produkt:
  - ma poważne uszkodzenia,
  - nie działa prawidłowo,
  - był przechowywany przez dłuższy czas w niekorzystnych warunkach lub
  - został nadmiernie obciążony podczas transportu.
- Stopień ochrony wtyczki ładowania (IP55) jest zapewniony tylko, jeśli złącze ładowania w pojeździe ma również co najmniej stopień ochrony IP55.
- Jeśli produkty są w pełni podłączone do złącza samochodowego o stopniu ochrony niższym niż IP55, należy sprawdzić niższy stopień ochrony obu akcesoriów.

### 5.5 Napięcie sieciowe.



Nie dokonuj żadnych zmian w elementach elektrycznych urządzenia. Stwarza to zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem.

- Upewnij się, że wtyczka sieciowa urządzenia jest prawidłowo podłączona.
- Jeśli którykolwiek z komponentów elektrycznych jest uszkodzony, nie należy używać produktu.
- Nie wolno wprowadzać żadnych modyfikacji w komponentach elektrycznych.
- Źródłem napięcia dla produktu może być wyłącznie standardowe elektryczne gniazdko domowe podłączone do publicznej sieci elektrycznej. Przed podłączeniem sprawdź, czy informacja o napięciu na produkcie odpowiada napięciu domowej sieci elektrycznej. Produkt nie może być użytkowany z listwą zasilającą lub przedłużaczem.
- Jeśli nie masz pewności, czy Twoje gniazdko lub obwód elektryczny obsługuje tę ładowarkę, przed użyciem zleć sprawdzenie tego elektrykowi.

Zalecamy jednak maksymalną moc ładowania 2,3 kW (230 V, 10 A) bez wcześniejszego sprawdzenia gniazdka.

- W razie niebezpieczeństwa odłącz produkt od gniazdka elektrycznego.
- Produktu nie wolno podłączać ani odłączać mokrymi rękami.
- Jeśli produkt jest uszkodzony, nie należy go dotykać. **Istnieje zagrożenie dla życia wskutek porażenia prądem elektrycznym!**
  - Należy najpierw odłączyć prąd od właściwego gniazdka (np. za pomocą wyłączników różnicowo-prądowych), po czym ostrożnie wyjąć wtyczkę z gniazdka.
  - Nie używaj produktu w żadnym wypadku, gdy jest on uszkodzony.
- Ze względów bezpieczeństwa podczas burzy należy odłączyć wtyczkę od gniazda sieci elektrycznej.
- W razie nieużywania przez dłuższy czas wyciągnij wtyczkę sieciową z gniazda elektrycznego.
- Kabel układaj zawsze tak, aby nikt nie mógł się o niego potknąć ani zaczepić. Nieprzestrzeżenie tego wymogu powoduje zagrożenie zranieniem.
- Produkt nie znajduje się pod napięciem jedynie wtedy, gdy jest odłączony od prądu.
- Nigdy nie przykrywaj produktu podczas użytkowania.

## 5.6 Podłączone urządzenia

- Należy przestrzegać także zasad bezpieczeństwa i instrukcji użytkowania pojazdów, do których podłącza się niniejszy produkt.

## 6 Widok produktu

Należy przestrzegać wszystkich zasad bezpieczeństwa i danych technicznych zawartych w instrukcji użytkowania.

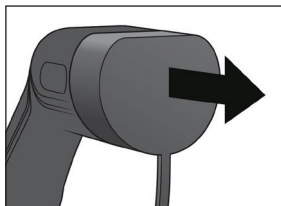


- 1 Wtyczka typu 2 (pojazd)
- 2 Nasadka ochronna do wtyczek typu 2
- 3 Wyświetlacz (prąd ładowania)
- 4 Przycisk (ustawienie prądu ładowania)
- 5 Dioda LED stanu
- 6 Sterownik ładowania
- 7 Wtyczka sieciowa (sieć domowa)

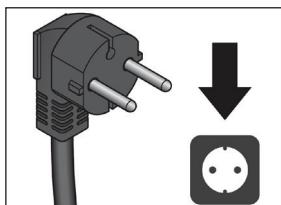
## 7 Uruchomienie

### 7.1 Uruchamianie ładowania

- Wyłącz silnik pojazdu i ustaw dźwignię zmiany biegów na postój.
- Zdejmij nasadkę ochronną (2) ze złącza typu 2 (1).

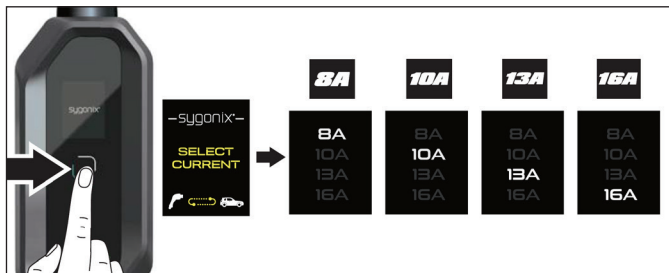


- Włóż wtyczkę sieciową (7) do odpowiedniego gniazdka sieciowego.



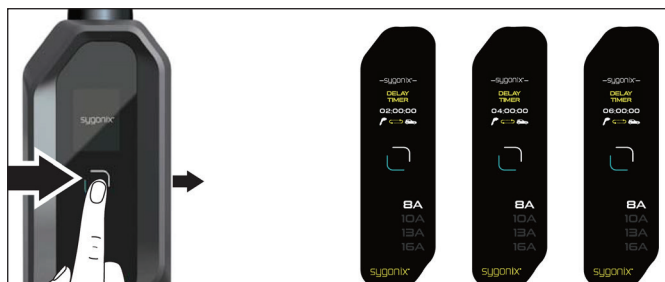
- Naciśnij przycisk (4) na sterowniku ładowania, aby ustawić prąd ładowania. Poprzez kilkukrotne krótkie naciśnięcie można zmienić prąd ładowania.

Zalecamy maksymalną moc ładowania 2,3 kW (230 V, 10 A) bez wcześniejszej kontroli gniazda sieciowego przez wykwalifikowanego elektryka.

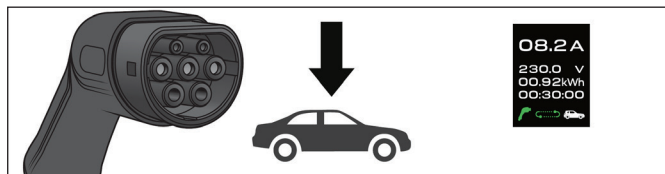


- Naciskaj przycisk (4) dłużej niż 5 sekund, aby przejść do trybu timera. Kilkukrotne naciśnięcie umożliwia ustawianie czasu opóźnienia w krokach co 2 godziny. Timer rozpoczyna liczenie od tyłu. Po upływie ustalonego czasu zacznie się proces ładowania.

Aby opuścić tryb timera, naciskaj przycisk (4) przez ponad 5 sekund. Powracasz do ustawienia prądu ładowania, a timer nie jest już aktywny.



- Podłącz wtyczkę typu 2 (1) do gniazda elektrycznego pojazdu elektrycznego.



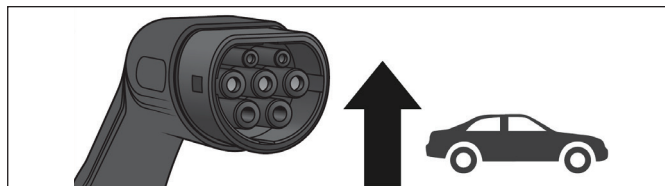
- Upewnij się, że wtyczka i złącze są w pełni wsunięte, aż do momentu ich zatrzaśnięcia.
- Zablokuj samochód elektryczny, a stacja ładowania (EVSE) naładuje go.

Może się różnić w zależności od pojazdu.

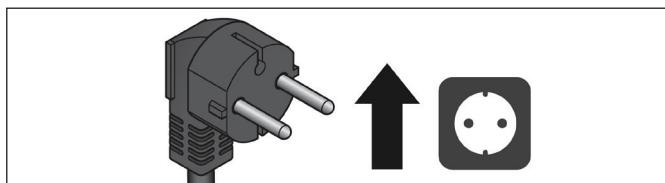
### 7.2 Kończenie ładowania

Nie wyjmuj i nie wyciągaj wtyczki z gniazdka, dopóki pojazd jest ładowany.

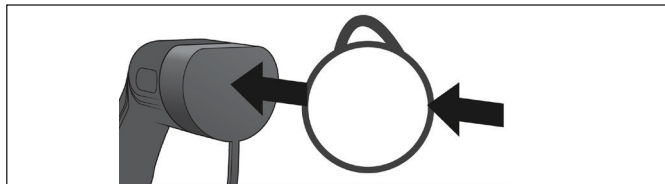
- Odłącz wtyczkę typu 2 (1) od gniazda pojazdu.



- Wymij wtyczkę (7) z gniazdka sieciowego.







- Nałóż nasadki ochronne na wtyczkę i rozwiń kabel w sposób wolny od załamań.












- Spakuj kabel do ładowania i przechowuj go w odpowiednim miejscu.

### 7.3 Informacyjna dioda LED sterownika do ładowania

	Żółta dioda LED: Przed rozpoczęciem ładowania (czuwanie)
	Dioda LED miga: Ładowanie
	Zielona dioda LED: Ładowanie zostało zakończone
	Czerwona dioda LED: Usterka

### 8 Usuwanie usterek

Komunikat o usterce	Status usterki	Rozwiązanie
	Zbyt wysoka temperatura (sterownik ładowania)	Należy odczekać, aż urządzenie ostygnie i spróbować ponownie.
	Nadmierny prąd	Odłącz kabel ładujący od pojazdu i ponownie go podłącz. Spróbuj ponownie uruchomić proces ładowania.
	Prąd zwarcioowy (RCD/FI)	Odłącz kabel ładujący od pojazdu i ponownie go podłącz. Spróbuj ponownie uruchomić proces ładowania.
	Autotest prądu zwarcioowego	Odłącz kabel ładujący od pojazdu i ponownie go podłącz. Spróbuj ponownie uruchomić proces ładowania. Jeśli usterka nadal występuje, nie używaj kabla ładującego. Skontaktuj się z serwisem.
	Zbyt niskie napięcie	Odczekaj chwilę, a następnie spróbuj ponownie rozpocząć proces ładowania.
	Przebiecie	Odczekaj chwilę, a następnie spróbuj ponownie rozpocząć proces ładowania.
	Uszkodzony sterownik ładowania	Nie używaj kabla ładującego. Skontaktuj się z serwisem.
	Przeegrzana wtyczka sieciowa	Należy odczekać, aż urządzenie ostygnie i spróbować ponownie. Odłącz kabel od pojazdu i sieci elektrycznej i pozwól mu ostygnąć.
	Brak styku uziemienia	Zleć zbadanie gniazda (230 V) fachowcowi. Należy skorzystać z innego odpowiedniego gniazda elektrycznego.

#### 8.1 Usuwanie innych usterek

##### Sworznie nie zatrząskują się:

Zwróć uwagę, aby podczas wkładania kabla używać dużo siły, aż sworznie będą dobrze połączone z pojazdem elektrycznym.

##### Pojazd nie jest zablokowany:

Aby rozpocząć proces ładowania, pojazd musi być zablokowany i wyłączony.

Może się różnić w zależności od pojazdu.

### 9 Czyszczenie i pielęgnacja

#### Ważne:

- Nie używaj agresywnych środków czyszczących, alkoholu do czyszczenia ani innych środków chemicznych. Mogą one spowodować uszkodzenie obudowy i nieprawidłowe działanie produktu.
  - Nie zanurzaj produktu w wodzie.
1. Odłącz produkt od źródła zasilania i od pojazdu.
  2. Produkt oraz kable należy czyścić wilgotną, niestrzępiącą się szmatką.

### 10 Utylizacja



Wszystkie urządzenia elektryczne i elektroniczne wprowadzane na rynek europejski muszą być oznaczone tym symbolem. Ten symbol oznacza, że po zakończeniu okresu użytkowania urządzenie to należy usunąć utylizować oddzielnie od niesortowanych odpadów komunalnych.

Każdy posiadacz zużytego sprzętu jest zobowiązany do przekazania zużytego sprzętu do selektywnego punktu zbiórki odrębnie od niesegregowanych odpadów komunalnych. Przed przekazaniem zużytego sprzętu do punktu zbiórki użytkownicy końcowi są zobowiązani do wyjęcia zużytych baterii i akumulatorów, które nie są zabudowane w zużyтым sprzęcie, a także lamp, które można wyjąć ze zużytego sprzętu, nie niszcząc ich.

Dystrybutorzy urządzeń elektrycznych i elektronicznych są prawnie zobowiązani do nieodpłatnego odbioru zużytego sprzętu. Conrad oferuje następujące możliwości bezpłatnego zwrotu (więcej informacji na naszej stronie internetowej):

- w naszych filiach Conrad
- w punktach zbiórki utworzonych przez Conrad
- w punktach zbiórki publiczno-prawnych zakładów utylizacji lub w systemach zbiórki utworzonych przez producentów i dystrybutorów w rozumieniu ElektroG (niemiecki system postępowania ze złomem elektrycznym i elektronicznym).

Użytkownik końcowy jest odpowiedzialny za usunięcie danych osobowych ze zużytego sprzętu przeznaczonego do utylizacji.

Należy pamiętać, że w krajach poza Niemcami mogą obowiązywać inne obowiązki dotyczące zwrotu i recyklingu zużytego sprzętu.

### 11 Dane techniczne

#### 11.1 Zasilanie elektryczne

Napięcie znamionowe ..... maks. 250 V/AC, 50 Hz

#### 11.2 Moc przyłączeniowa / natężenie przyłączeniowe

Moc przyłączeniowa /  
natężenie przyłączeniowe ..... maks. 3,68 kW, 16 A  
Prąd ładowania ..... 8 / 10 / 13 / 16 A.  
Liczba faz ..... 1

#### 11.3 Przewód do ładowania

Długość przewodu (łącznie) ..... 5 m.  
Długość kabla (wtyk typu 2 do sterownika ładowania) ..... 4,3 m.  
Długość kabla (wtyczka do sterownika ładowania) ..... 0,7 m.  
Standard ładowania (wtyczka) ..... typ 2  
Standard ładowania ..... tryb 3  
Rezystancja izolacji ..... > 1000 MΩ (500 V DC)  
Wzrost temperatury zacisku ..... < 50 K  
Napięcie wytrzymałowe ..... 2000 V  
Żywotność mechaniczna ..... włącz/wyłącz > 10 000 razy na biegu jałowym  
Odporny na uderzenia ..... upadek z wysokości 1 m; przejeżdżanie przez pojazdy o masie maks. 2 t.  
Obudowa ..... PC, trudnopalna wg normy UL94 V-0  
Materiał kabla ..... TPU  
Styki ..... stop miedzi, posrebrzany  
Stopień ochrony sterownika ..... IP65  
Stopień ochrony wtyczki typu 2 ..... IP55  
Certyfikat ..... CE  
Standard certyfikacji ..... IEC 62196-1 / IEC 62196-2  
Wtyczka EV ..... IEC 62196 typ 2

#### 11.4 Inne

Wymiary (dł. x szer. x wys.) ..... 5400 × 100 × 60 mm  
Waga ..... 2320 g

#### 11.5 Warunki otoczenia

Warunki eksploatacji ..... od -25 do +45°C, do 95% wilgotności względnej (bez skraplania)  
Warunki składowania ..... od -25 do +45°C, do 95% wilgotności względnej (bez skraplania)  
Maksymalna wysokość robocza ..... < 2000 m

Niniejsza publikacja została wydana przez Conrad Electronic SE, Klaus-Conrad-Str. 1, D-92240 Hirschau, Niemcy (www.conrad.com).

Wszelkie prawa, w tym przekład, są zastrzeżone. Reprodukacja w jakiegokolwiek formie, kopiowanie, tworzenie mikrofilmów lub przechowywanie za pomocą urządzeń elektronicznych do przetwarzania danych jest zabronione bez pisemnej zgody wydawcy. Powielanie w całości lub w części jest zabronione. Publikacja ta odpowiada stanowi technicznemu urządzeń w chwili druku.

Copyright 2023 by Conrad Electronic SE.

\*2632376\_V3\_0423\_02\_m\_VTP\_PL